



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ



ΤΜΗΜΑ ΤΕΛΩΝΕΙΩΝ  
1440 ΛΕΥΚΩΣΙΑ

Αρ. Φακ.: 04.02.023.006.002.001  
Αρ. Τηλ.: 22601661  
Αρ. Φαξ: 22605009  
Ηλεκτρ. ταχυδ.: [headquarters@customs.mof.gov.cy](mailto:headquarters@customs.mof.gov.cy)

13 Δεκεμβρίου 2023

## Εγκύκλιος ΕΕ – “ΑΝΤ” (666)

Όλο το τελωνειακό προσωπικό

### Επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Βραζιλίας, Ιράν και Ρωσίας

#### Εκτελεστικός Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 2023/2758

Σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 2023/2758 της Επιτροπής, ο οποίος δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης στη σειρά L ημερομηνίας 13 Δεκεμβρίου 2023, επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα, έστω και περιελιγμένων (συμπεριλαμβανομένων προϊόντων κομμένων σε ορισμένο μήκος και στενών λωρίδων), που έχουν υποβληθεί απλώς σε θερμή έλαση, μη επιστρωμένων ή επιχρισμένων με άλλο μέταλλο ούτε επενδυμένων, καταγωγής Βραζιλίας, Ιράν και Ρωσίας.

Τα εν λόγω προϊόντα υπάγονται επί του παρόντος σε διάφορους κωδικούς ΣΟ των δασμολογικών κλάσεων 7208, 7211, 7225 και 7226.

Ο δασμός αντιντάμπινγκ επιβάλλεται κατόπιν επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των υφιστάμενων μέτρων.

Σημειώνεται ότι, τα πιο κάτω προϊόντα δεν καλύπτονται από την παρούσα επανεξέταση:

- προϊόντα ανοξειδωτου χάλυβα ή προϊόντα έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριπιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές,
- προϊόντα από χάλυβα εργαλείων και προϊόντα από χάλυβα ταχείας κοπής,
- προϊόντα, μη περιελιγμένα, χωρίς ανάγλυφα σχέδια, με πάχος μεγαλύτερο από 10 mm και με πλάτος 600 mm ή παραπάνω, και
- προϊόντα, μη περιελιγμένα, χωρίς ανάγλυφα σχέδια, πάχους από 4,75 mm έως και 10 mm και πλάτους 2 050 mm ή παραπάνω.

Στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού, φαίνονται οι ατομικοί συντελεστές δασμού που επιβάλλονται για τις διάφορες εταιρείες – παραγωγούς και εφαρμόζονται με τη χρήση πρόσθετων κωδικών TARIC. Ενώ στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του κανονισμού, φαίνονται οι συντελεστές δασμού που επιβάλλονται για όλες τις άλλες εταιρείες – παραγωγούς ανάλογα με την χώρα καταγωγής, με τη χρήση του πρόσθετου κωδικού TARIC C999.

Η εφαρμογή των ατομικών συντελεστών εξαρτάται από την προσκόμιση στις τελωνειακές αρχές έγκυρου εμπορικού τιμολογίου όπως αυτό περιγράφεται στο άρθρο 1 παράγραφος 4 του

κανονισμού. Εάν δεν προσκομισθεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζονται οι δασμοί που ισχύουν για «όλες τις άλλες εταιρείες».

Λόγω του ότι για τα εν λόγω προϊόντα εφαρμόζονται και μέτρα διασφάλισης, για να αποφευχθεί η ταυτόχρονη εφαρμογή του δασμού αντιντάμπινγκ με τον πρόσθετο δασμό που επιβάλλεται ως μέτρο διασφάλισης βάσει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 της Επιτροπής, ο υπολογισμός των δασμών γίνεται με βάση τα διαλαμβανόμενα στην εγκύκλιο ΕΕ – “ΑΝΤ” (499).

Νοείται ότι, στις περιπτώσεις όπου, κατόπιν αιτήματος για παραχώρηση δασμολογικής ποσόστωσης λαμβάνεται πλήρης κατανομή (100%) από την Επιτροπή και ο πρόσθετος δασμός διασφάλισης δεν καταβάλλεται, θα εισπράττεται αυτούσιος ο δασμός αντιντάμπινγκ.

— Επισυνάπτονται οι κυριότερες σελίδες του κανονισμού, ο οποίος αρχίζει να ισχύει από τις 14 Δεκεμβρίου 2023.



(Ευτυχία Νικολάου)  
για Διευθύντρια  
Τμήματος Τελωνείων

Κοιν.: Κυπριακό Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο: [chamber@ccci.org.cy](mailto:chamber@ccci.org.cy),  
[secgen@ccci.org.cy](mailto:secgen@ccci.org.cy), [maria@ccci.org.cy](mailto:maria@ccci.org.cy)  
Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λευκωσίας: [ncci@ccci.org.cy](mailto:ncci@ccci.org.cy) ,  
[Chryso@ccci.org.cy](mailto:Chryso@ccci.org.cy)  
Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Αμμοχώστου:  
[info@famaqustachamber.org.cy](mailto:info@famaqustachamber.org.cy)  
Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λάρνακας: [lcci@spidernet.com.cy](mailto:lcci@spidernet.com.cy)  
Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Λεμεσού: [chamberl@cytanet.com.cy](mailto:chamberl@cytanet.com.cy)  
Εμπορικό και Βιομηχανικό Επιμελητήριο Πάφου: [info@pcci.org.cy](mailto:info@pcci.org.cy)  
Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου: [info@oeb.org.cy](mailto:info@oeb.org.cy)  
Σύνδεσμος Ναυτικών Πρακτόρων Κύπρου: [info@csa-cy.org](mailto:info@csa-cy.org)  
Παγκύπρια Ένωση Εκτελωνιστών και Διαμεταφορέων: [Chryso@ccci.org.cy](mailto:Chryso@ccci.org.cy)  
Σύνδεσμος Τελωνειακών Πρακτόρων Κύπρου:  
[custombrokersassociation@cytanet.com.cy](mailto:custombrokersassociation@cytanet.com.cy)  
Σύνδεσμος Διεθνών Διαμεταφορέων Κύπρου: [forwarders@cytanet.com.cy](mailto:forwarders@cytanet.com.cy)  
Σύνδεσμος Γενικών Αποθηκών Κύπρου: [custombrokersassociation@cytanet.com.cy](mailto:custombrokersassociation@cytanet.com.cy)  
Σύνδεσμος Προμηθευτών Πλοίων Κύπρου: [info@famaqustachamber.org.cy](mailto:info@famaqustachamber.org.cy)  
Αρχή Λιμένων Κύπρου: [cra@cra.gov.cy](mailto:cra@cra.gov.cy)  
Τελωνειακοί Πράκτορες: [aacf@cytanet.com.cy](mailto:aacf@cytanet.com.cy)  
Παγκύπρια Οργάνωση Βιοτεχνών Επαγγελματιών Καταστηματαρχών:  
[rovekcy@cytanet.com.cy](mailto:rovekcy@cytanet.com.cy)  
Σύνδεσμος Ταξιδιωτικών Πρακτόρων Κύπρου: [acta@acta.org.cy](mailto:acta@acta.org.cy)  
Υπεύθυνο Ιστοσελίδας, παρακαλώ για ανάρτηση της εν λόγω εγκυκλίου στην  
Ιστοσελίδα/ Εκδόσεις

ΓΚ/



2023/2758

13.12.2023

**ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2023/2758 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**

**της 12ης Δεκεμβρίου 2023**

**για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Βραζιλίας, Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν και Ρωσικής Ομοσπονδίας, έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης <sup>(1)</sup> (στο εξής: βασικός κανονισμός), και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2015/477 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 11ης Μαρτίου 2015, για τα μέτρα που μπορεί να θεσπίσει η Ένωση σε σχέση με τις συνδυασμένες επιπτώσεις των μέτρων αντνιτάμπινγκ ή κατά των επιδοτήσεων και των μέτρων διασφάλισης <sup>(2)</sup>, και ιδίως το άρθρο 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

**1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**

**1.1. Προηγούμενες έρευνες**

- (1) Με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2017/1795 της Επιτροπής <sup>(3)</sup>, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) επέβαλε δασμούς αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα, καταγωγής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Βραζιλίας (στο εξής: Βραζιλία), Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν (στο εξής: Ιράν), Ρωσικής Ομοσπονδίας (στο εξής: Ρωσία) και Ουκρανίας (στο εξής: αρχικά μέτρα). Η έρευνα η οποία κατέληξε στην επιβολή των αρχικών μέτρων θα αναφέρεται στο εξής ως «αρχική έρευνα».
- (2) Στις 18 Ιανουαρίου 2021, κατόπιν αίτησης που υποβλήθηκε από την Ευρωπαϊκή Ένωση Χάλυβα (στο εξής: «EUROFER» ή «αιτούσα»), η Επιτροπή κίνησε μερική ενδιάμεση επανεξέταση που περιοριζόταν στην εξέταση του ντάμπινγκ όσον αφορά έναν Ρώσο παραγωγό, την ΡΑΟ Severstal. Ωστόσο, στις 18 Μαρτίου 2022 η EUROFER απέσυρε την αίτησή της και η έρευνα επανεξέτασης περατώθηκε στη συνέχεια με την εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2022/624 της Επιτροπής <sup>(4)</sup>.

**1.2. Αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων**

- (3) Έπειτα από τη δημοσίευση ανακοίνωσης για την επικείμενη λήξη ισχύος των μέτρων <sup>(5)</sup>, η Επιτροπή έλαβε αίτηση επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των αρχικών μέτρων δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού.
- (4) Η αίτηση επανεξέτασης υποβλήθηκε στις 4 Ιουλίου 2022 από την EUROFER για λογαριασμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η αίτηση επανεξέτασης βασίστηκε στο επιχείρημα ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων είναι πιθανό να οδηγήσει σε επανάληψη και συνέχιση του ντάμπινγκ και σε επανάληψη της ζημίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

<sup>(1)</sup> ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

<sup>(2)</sup> ΕΕ L 83 της 27.3.2015, σ. 11.

<sup>(3)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/1795 της Επιτροπής, της 5ης Οκτωβρίου 2017, για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Βραζιλίας, Ιράν, Ρωσίας και Ουκρανίας και για την περάτωση της έρευνας όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Σερβίας (ΕΕ L 258 της 6.10.2017, σ. 24).

<sup>(4)</sup> Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2022/624 της Επιτροπής, της 12ης Απριλίου 2022, για την περάτωση της μερικής ενδιάμεσης επανεξέτασης των μέτρων αντνιτάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Ρωσίας (ΕΕ L 115 της 13.4.2022, σ. 185).

<sup>(5)</sup> Ανακοίνωση για την επικείμενη λήξη της ισχύος ορισμένων μέτρων αντνιτάμπινγκ (ΕΕ C 31 της 21.1.2022, σ. 7).

### 1.3. Έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων

- (5) Η Επιτροπή, αφού ζήτησε τη γνώμη της επιτροπής που συστάθηκε με το άρθρο 15 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και αφού έκρινε ότι υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, κίνησε, στις 5 Οκτωβρίου 2022, επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων όσον αφορά τις εισαγωγές, στην Ένωση, ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Βραζιλίας, Ιράν, Ρωσίας και Ουκρανίας βάσει του άρθρου 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* (\*) (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης).

### 1.4. Περάτωση των μέτρων κατά της Ουκρανίας

- (6) Στις 23 Νοεμβρίου 2022 η αιτούσα απέσυρε την αίτησή της για έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των αρχικών μέτρων όσον αφορά την Ουκρανία. Στη συνέχεια, στις 16 Φεβρουαρίου 2023, η Επιτροπή αποφάσισε να περατώσει την έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων όσον αφορά τις εισαγωγές από την Ουκρανία σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού και να συνεχίσει την έρευνα επανεξέτασης όσον αφορά τις εισαγωγές από τη Βραζιλία, το Ιράν και τη Ρωσία (†).
- (7) Δεδομένου ότι η έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων όσον αφορά την Ουκρανία περατώθηκε, τα αρχικά μέτρα κατά των εισαγωγών ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Ουκρανίας έληξαν αυτόματα 5 έτη μετά την επιβολή των αρχικών μέτρων.

### 1.5. Ισχύοντα μέτρα

- (8) Ως εκ τούτου, τα μέτρα αντιντάμπινγκ που ισχύουν επί του παρόντος και τα οποία αποτελούν αντικείμενο της παρούσας έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων είναι αυτά που εφαρμόζονται στις εισαγωγές από τη Βραζιλία, το Ιράν και τη Ρωσία (στο εξής: οικείες χώρες). Τα μέτρα επιβάλλονται με τη μορφή σταθερού δασμού ανά τόνο και οι δασμολογικοί συντελεστές κυμαίνονται μεταξύ 54,50 και 63,00 EUR/τόνο για τη Βραζιλία, 57,50 EUR/τόνο για το Ιράν και μεταξύ 17,60 και 96,50 EUR/τόνο για τη Ρωσία.

### 1.6. Περίοδος της έρευνας επανεξέτασης και εξεταζόμενη περίοδος

- (9) Η έρευνα με αντικείμενο τη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2021 έως τις 30 Ιουνίου 2022 (στο εξής: περίοδος της έρευνας επανεξέτασης). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2019 έως το τέλος της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

### 1.7. Ενδιαφερόμενα μέρη

- (10) Στην ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης, τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να επικοινωνήσουν με την Επιτροπή για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά την αιτούσα, τους γνωστούς ενωσιακούς παραγωγούς, τους γνωστούς παραγωγούς και τις αρχές στις οικείες χώρες, τους γνωστούς εισαγωγείς, χρήστες και εμπόρους, καθώς και τις ενώσεις που ήταν γνωστό ότι ενδιαφέρονταν για την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.
- (11) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τη δυνατότητα να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον/τη σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

### 1.8. Παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας

- (12) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας από το Υπουργείο Οικονομικής Ανάπτυξης της Ρωσικής Ομοσπονδίας και το Υπουργείο Βιομηχανίας και Εμπορίου της Ρωσικής Ομοσπονδίας (στο εξής: κυβέρνηση της Ρωσίας), την ομοσπονδιακή κυβέρνηση της Βραζιλίας (στο εξής: κυβέρνηση της Βραζιλίας), εκπροσωπούμενη από την αποστολή της Βραζιλίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και τους Βραζιλιάνους παραγωγούς Usinas Siderúrgicas de Minas Gerais S.A (στο εξής: USIMINAS) και Companhia Siderúrgica Nacional (στο εξής: CSN).

(\*) EE C 384 της 5.10.2022, σ. 3.

(†) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/365 της Επιτροπής της 16ης Φεβρουαρίου 2023, για την περάτωση της έρευνας επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων όσον αφορά τις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής Ουκρανίας (ΕΕ L 50 της 17.2.2023, σ. 56).

- (13) Η κυβέρνηση της Ρωσίας υπενθύμισε ότι οι κυρώσεις της Ένωσης που απορρέουν από την απρόκλητη στρατιωτική επίθεση της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας επηρέασαν τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος. Πρόσθεσε ότι στις 26 Μαρτίου 2022 η Ένωση επέβαλε απαγόρευση εισαγωγών ρωσικών προϊόντων σιδήρου και χάλυβα και ισχυρίστηκε ότι από το δεύτερο τρίμηνο του 2022 οι ρωσικές εισαγωγές σχεδόν όλων των τύπων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης σταμάτησαν. Σύμφωνα με την κυβέρνηση της Ρωσίας, οι κυρώσεις αυτές έχουν μακροχρόνιο χαρακτήρα και κατά τον χρόνο της έρευνας δεν υπήρχαν ενδείξεις ότι θα αμβλύνονταν. Ως εκ τούτου, η κυβέρνηση της Ρωσίας ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή θα έπρεπε να θεωρήσει ότι οι κυρώσεις έχουν σημασία για την αξιολόγηση της πιθανότητας συνέχισης του ντάμπινγκ — ιδίως για την αξιολόγηση της ελκυστικότητας της αγοράς της Ένωσης και της δήλωσης της αιτούσας στην αίτηση ότι οι αγορές τρίτων χωρών δεν μπορούν να απορροφήσουν την ρωσική παραγωγική ικανότητα χάλυβα (\*). Όσον αφορά την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης, η κυβέρνηση της Ρωσίας υποστήριξε ότι η διαταραχή των εμπορικών ροών και των αλυσίδων εφοδιασμού λόγω των κυρώσεων μείωσε την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης για τους Ρώσους προμηθευτές λόγω του διαφανόμενου κινδύνου εμπορικών περιορισμών. Επιπλέον, σύμφωνα με την κυβέρνηση της Ρωσίας, η αναδέρμανση των εμπορικών δεσμών μεταξύ της Ένωσης και της Ρωσίας θα απαιτήσει πολύ χρόνο και προσπάθειες. Τέλος, η κυβέρνηση της Ρωσίας ισχυρίστηκε επίσης ότι δεν μπορούσε να διαπιστωθεί πιθανότητα επανάληψης της ζημίας λόγω της επιβολής των κυρώσεων της Ένωσης.
- (14) Πρώτον, όσον αφορά τον ισχυρισμό της κυβέρνησης της Ρωσίας ότι οι ρωσικές εισαγωγές σχεδόν όλων των τύπων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης σταμάτησαν από το δεύτερο τρίμηνο του 2022, η Επιτροπή επισήμανε ότι με την τέταρτη δέσμη κυρώσεων, στην οποία αναφέρθηκε η κυβέρνηση της Ρωσίας, επιβλήθηκε απαγόρευση εισαγωγών μόνο σε 21 από τους 24 κωδικούς ΣΟ που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 42 (\*). Σημαντικό είναι ωστόσο ότι σύμφωνα με το άρθρο 3ζ παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014, όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΕ) 2022/428 του Συμβουλίου, η εν λόγω απαγόρευση εισαγωγών δεν ίσχυε για την εκτέλεση έως τις 17 Ιουνίου 2022 συμβάσεων που συνήφθησαν πριν από τις 16 Μαρτίου 2022 ή συμπληρωματικών συμβάσεων αναγκαίων για την εκτέλεση των εν λόγω συμβάσεων. Ως εκ τούτου, με εξαίρεση τις τελευταίες 13 ημέρες της περιόδου της έρευνας επανεξέτασης, οι κυρώσεις δεν είχαν κανένα αντίκτυπο στις εισαγωγές του οικείου προϊόντος από τη Ρωσία. Επιπλέον, απαγόρευση εισαγωγής των υπόλοιπων 3 κωδικών ΣΟ επιβλήθηκε μόνο μετά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης δυνάμει της όγδοης δέσμης κυρώσεων (10). Η τελευταία αυτή απαγόρευση εισαγωγής δεν ίσχυε για την εκτέλεση έως τις 8 Ιανουαρίου 2023 συμβάσεων που είχαν συναφθεί πριν από τις 7 Οκτωβρίου 2022. Ως εκ τούτου, οι εισαγωγές του οικείου προϊόντος από τη Ρωσία θα μπορούσαν επίσης να συνεχιστούν κατά το δεύτερο τρίμηνο του 2022. Δεύτερον, όσον αφορά τον δυνητικό αντίκτυπο των κυρώσεων στο οικείο προϊόν από τη Ρωσία, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι οι εν λόγω κυρώσεις συνδέονται με την απρόκλητη στρατιωτική επίθεση της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας και την υποκείμενη γεωπολιτική κατάσταση. Ως εκ τούτου, το πεδίο εφαρμογής, η διαφοροποίηση και/ή η διάρκειά τους είναι απρόβλεπτα. Επιπλέον, τα μέτρα αντιντάμπινγκ έχουν διάρκεια πέντε ετών. Λαμβάνοντας υπόψη αυτές τις αβεβαιότητες και το γεγονός ότι το Συμβούλιο μπορεί να τροποποιήσει περαιτέρω το ακριβές πεδίο εφαρμογής και τη διάρκεια των κυρώσεων ανά πάσα στιγμή, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι δεν απέκλειαν την έναρξη έρευνας επανεξέτασης και δεν μπορούν να επηρεάσουν τα συμπεράσματά της σχετικά με την πιθανότητα συνέχισης ή επανάληψης του ντάμπινγκ, ούτε όσον αφορά την ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης ούτε όσον αφορά την εκτροπή των εξαγωγικών ροών προς την Ένωση λόγω της κατάστασης στις αγορές τρίτων χωρών, καθώς και σχετικά με την πιθανότητα επανάληψης της ζημίας. Ειδικότερα, η κυβέρνηση της Ρωσίας δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία που να στηρίζουν την άποψη ότι ειδικά για την επανέναρξη των εισαγωγών του οικείου προϊόντος που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Ρωσία θα απαιτηθούν πολύς χρόνος και προσπάθειες. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (15) Η κυβέρνηση της Ρωσίας ισχυρίστηκε επίσης ότι οι πληροφορίες που αναφέρονται στην αίτηση σχετικά με τη σχεδιαζόμενη επέκταση της παραγωγικής ικανότητας, με βάση την έκθεση του ΟΟΣΑ σχετικά με τις τελευταίες εξελίξεις στην ικανότητα παραγωγής χάλυβα για το 2021 (11), δεν ήταν ακριβείς. Ειδικότερα, η κυβέρνηση της Ρωσίας ισχυρίστηκε ότι κανένα από τα έργα χαλυβουργίας στη Ρωσία που αναφέρονται στην αίτηση δεν είχε υλοποιηθεί και ότι η εταιρεία Don-Metal ήταν έμπορος απορριμμάτων μετάλλων και όχι παραγωγός. Επιπλέον, σύμφωνα με την κυβέρνηση της Ρωσίας, η εταιρεία Novolipetsk Steel (NLMK) δεν επέκτεινε την παραγωγική της ικανότητα, όπως αναφέρεται στην αίτηση με βάση έκθεση Τύπου της Steel Business Briefing (στο εξής: SBB), αλλά πραγματοποιούσε περιβαλλοντικό εκσυγχρονισμό της υφιστάμενης παραγωγής χάλυβα.

(\*) Αίτηση, σ. 41.

(9) Βλ. άρθρο 1 παράγραφος 8 και παράρτημα II του κανονισμού (ΕΕ) 2022/428 του Συμβουλίου, της 15ης Μαρτίου 2022, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία (ΕΕ L 871 της 15.3.2022, σ. 13), με τα οποία εισήχθησαν το άρθρο 3ζ και το παράρτημα XVII στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 833/2014 του Συμβουλίου, της 31ης Ιουλίου 2014, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία (ΕΕ L 229 της 31.7.2014, σ. 1).

(10) Βλ. άρθρο 1 παράγραφος 4 στοιχείο δ) και παράρτημα 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2022/1904 του Συμβουλίου, της 6ης Οκτωβρίου 2022, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014 σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία (ΕΕ L 259 I της 6.10.2022, σ. 3), με τα οποία προσετέθηκε η παράγραφος 3 στο άρθρο 3ζ του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014 του Συμβουλίου και αντικαταστάθηκε το παράρτημα XVII.

(11) ΟΟΣΑ (2021), *Latest Developments in Steelmaking Capacity — 2021*, DSTI/SC(2021)5/FINAL, διαθέσιμο στη διεύθυνση: <https://www.oecd.org/industry/ind/latest-developments-in-steelmaking-capacity-2021.pdf>. Σχετικό απόσπασμα παρασχέθηκε επίσης στο παράρτημα 17 της αίτησης.

- (16) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, ακόμη και χωρίς να ληφθούν υπόψη τα αποδεικτικά στοιχεία που αμφισβητήθηκαν από την κυβέρνηση της Ρωσίας, τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα που υπέβαλε η EUROFER <sup>(12)</sup> στην αίτηση δεν αμφισβητήθηκαν. Μολονότι είναι αλήθεια ότι η επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων είναι μελλοντοστρεφής και ότι η σχεδιαζόμενη επέκταση της παραγωγικής ικανότητας μπορεί πράγματι να διαδραματίσει ρόλο στην αξιολόγηση του αν το ντάμπινγκ είναι πιθανό να συνεχιστεί ή να επαναληφθεί, η υφιστάμενη πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα —σε αντίθεση με τη μελλοντική πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα— αποτελεί πολύ ισχυρότερη ένδειξη πιθανότητας. Ως εκ τούτου, η αίτηση περιλάμβανε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούσαν την έναρξη της επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων και ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.
- (17) Επιπλέον, η κυβέρνηση της Ρωσίας ισχυρίστηκε ότι το παράρτημα 5 της μη εμπιστευτικής εκδοχής της αίτησης δεν περιλάμβανε τον υπολογισμό του ντάμπινγκ για τη Ρωσία και ότι η δέσμη παραρτημάτων με τον τίτλο «HRFS\_ER\_Annexes\_Part1» δεν περιλάμβανε στοιχεία σχετικά με την τιμή εξαγωγής.
- (18) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, ενώ ο φάκελος του παραρτήματος 5 με τον τίτλο «Dumping margin calculation 4 countries» (Υπολογισμός περιθωρίου ντάμπινγκ, 4 χώρες) περιλάμβανε εκ παραδρομής μόνο την πρώτη σελίδα του εγγράφου, η αίτηση επανεξέτασης παρείχε όλα τα στοιχεία που ήταν αναγκαία για τον υπολογισμό του ντάμπινγκ <sup>(13)</sup> και ανέφερε το προκύπτον μέσο περιθώριο ντάμπινγκ για τις οικείες χώρες <sup>(14)</sup>. Πράγματι, όπως καταδεικνύεται στην αιτιολογική σκέψη 19, η κυβέρνηση της Ρωσίας πραγματοποίησε τον υπολογισμό του ντάμπινγκ για τη Ρωσία με βάση τα στοιχεία της αίτησης επανεξέτασης και υπέβαλε σχετικές παρατηρήσεις. Ειδικότερα, όσον αφορά τα στοιχεία σχετικά με την τιμή εξαγωγής, όπως ήταν σαφές από την αίτηση επανεξέτασης <sup>(15)</sup>, η EUROFER βάσισε τις τιμές εξαγωγής για τον υπολογισμό της στις τιμές CIF από τα στοιχεία της Eurostat, τα οποία είναι διαθέσιμα στο κοινό, και, εναλλακτικά, στις τιμές FOB από το Trade Data Monitor (στο εξής: TDM), αμφότερα κατάλληλα προσαρμοσμένα στις τιμές EXW (εκ του εργοστασίου). Όπως εξηγείται στην αίτηση επανεξέτασης <sup>(16)</sup>, τα στοιχεία για τις εξαγωγές του TDM παρέχονταν στο παράρτημα 6. Το παράρτημα 6 αποτελούσε μέρος της δέσμης παραρτημάτων που ανέφερε η κυβέρνηση της Ρωσίας, το ίδιο με το παράρτημα 5. Συνεπώς, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε. Σε κάθε περίπτωση, στις 18 Νοεμβρίου 2022 η EUROFER υπέβαλε το πλήρες παράρτημα 5, ώστε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να μπορέσουν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σε εύθετο χρόνο.
- (19) Τέλος, η κυβέρνηση της Ρωσίας ισχυρίστηκε ότι η μόνη τιμή εξαγωγής που μπόρεσε να βρει στην αίτηση επανεξέτασης ήταν η ρωσική τιμή εξαγωγής προς την Ένωση από την Eurostat, η οποία, για την περίοδο που προσδιορίζεται στην αίτηση, είχε οριστεί σε 823 EUR ανά τόνο <sup>(17)</sup>. Συγκρίνοντάς τη με την κανονική αξία για την ίδια περίοδο, προσαρμοσμένη βάσει του εκτιμώμενου εσωτερικού ναύλου, ήτοι 650-750 EUR ανά τόνο, ισχυρίστηκε ότι οι ρωσικές εισαγωγές δεν αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ στην αγορά της Ένωσης.
- (20) Η Επιτροπή επισήμανε ότι στην αίτηση επανεξέτασης η EUROFER υπέβαλε δύο σύνολα ρωσικών εγχώριων τιμών στο παράρτημα 5: τιμές EXW από τη Developing Markets Steel Review που δημοσίευσε η MEPS International Ltd. (στο εξής: MEPS) και τιμές CPT (καταβληθείς ναύλος μέχρι) από την SBB <sup>(18)</sup>. Όπως φαίνεται στο παράρτημα 5, η EUROFER υπολόγισε το περιθώριο ντάμπινγκ στην αίτηση με βάση εγχώρια στοιχεία από τη MEPS. Πράγματι, στοιχεία από τη MEPS παρασχέθηκαν επίσης για τη Βραζιλία και την Ουκρανία (σε αντίθεση με τα στοιχεία από την SBB, τα οποία ήταν διαθέσιμα μόνο για τη Ρωσία) και η EUROFER υπολόγισε το περιθώριο ντάμπινγκ με συνέπεια για τρεις από τις οικείες χώρες με στοιχεία από την ίδια πηγή. Στη συνέχεια, η EUROFER προέβη σε δύο παράλληλους υπολογισμούς ντάμπινγκ, συγκρίνοντας τις εγχώριες τιμές από τη MEPS με τις τιμές εξαγωγής τόσο από την Eurostat όσο και από το TDM σε επίπεδο EXW (εκ του εργοστασίου). Και στις δύο περιπτώσεις, η EUROFER διαπίστωσε την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ. Αντίθετα, η κυβέρνηση της Ρωσίας επέλεξε αυθαίρετα να χρησιμοποιήσει μόνο τις εγχώριες τιμές CPT από την SBB. Στη συνέχεια, προσαρμόσε τις εγχώριες τιμές CPT από την SBB σε επίπεδο EXW σύμφωνα με τον εκτιμώμενο εσωτερικό ναύλο. Κατά συνέπεια, δεν προέβη σε καμία προσαρμογή της τιμής εξαγωγής CIF από την Eurostat. Ως εκ τούτου, συνέκρινε εσφαλμένα τις εγχώριες τιμές EXW με τις τιμές εξαγωγής CIF. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (21) Η USIMINAS ανέφερε ότι η μεθοδολογία που χρησιμοποίησε η EUROFER για να αποδείξει την εκ πρώτης όψεως ύπαρξη επανάληψης του ντάμπινγκ των εισαγωγών από τη Βραζιλία, και ιδίως για τον προσδιορισμό των εξαγωγών της Βραζιλίας με τη χρήση στοιχείων από την Τουρκία, τη Χίλη και την Πορτογαλία, δεν μπορεί να εφαρμοστεί στην προκειμένη περίπτωση και εφαρμόστηκε εσφαλμένα. Κατά την USIMINAS, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 8 και 9 του βασικού κανονισμού, η τιμή εξαγωγής μπορεί να κατασκευαστεί μόνο όταν δεν πραγματοποιούνται εξαγωγές στην Ένωση. Δεδομένου ότι, στην προκειμένη περίπτωση, πραγματοποιούνταν εξαγωγές από τη Βραζιλία στην Ένωση κατά την περίοδο αναφοράς, η USIMINAS ισχυρίστηκε ότι η αίτηση επανεξέτασης θα έπρεπε να είχε χρησιμοποιήσει τις πραγματικές τιμές εξαγωγής της Βραζιλίας προς την Ένωση και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή κακώς δέχθηκε τις πληροφορίες που υποβλήθηκαν στην αίτηση επανεξέτασης.

<sup>(12)</sup> Αίτηση, παράγραφος 29.

<sup>(13)</sup> Αίτηση, παράγραφοι 53-62.

<sup>(14)</sup> Αίτηση, παράγραφος 63.

<sup>(15)</sup> Αίτηση, παράγραφος 58.

<sup>(16)</sup> Αίτηση, παράγραφος 45.

<sup>(17)</sup> Αίτηση, παράγραφος 55.

<sup>(18)</sup> Όπως ορίζεται στην αιτιολογική σκέψη 15.

- (22) Η Επιτροπή υπενθύμισε ότι, σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, διενεργείται επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων, εφόσον η σχετική αίτηση περιέχει επαρκή αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι η λήξη ισχύος των μέτρων είναι πιθανόν να οδηγήσει στη συνέχιση ή την επανάληψη του ντάμπινγκ και της ζημίας. Στην αίτηση επανεξέτασης, η αιτούσα ισχυρίστηκε ότι η λήξη της ισχύος των μέτρων θα είχε ως αποτέλεσμα την επανάληψη του ντάμπινγκ από τη Βραζιλία και ότι η αγορά της Ένωσης θα πλημμύριζε από εισαγωγές σε τιμές ντάμπινγκ, σύμφωνα με τις τρέχουσες τιμές τους στις αγορές τρίτων χωρών. Για να στηρίξει το επιχειρήματός της και λόγω του μικρού όγκου εισαγωγών από τη Βραζιλία στην Ένωση κατά την περίοδο αναφοράς, η αιτούσα χρησιμοποίησε τις τιμές εξαγωγής από τη Βραζιλία προς όλες τις τρίτες χώρες, και χωριστά προς την Τουρκία, τη Χιλή και την Πορτογαλία. Η Επιτροπή θεώρησε ότι οι τιμές αυτές ήταν σημαντικό στοιχείο για την εκ μέρους της αξιολόγηση της ουσίας του φακέλου και ότι, μαζί με άλλες πληροφορίες που παρασχέθηκαν από την αιτούσα, αποτελούσαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία, τα οποία πληρούσαν τις απαιτήσεις του άρθρου 11 παράγραφος 2 για την έναρξη της έρευνας. Συνεπώς, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (23) Η USIMINAS ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν έπρεπε να δεχθεί τη σωρευτική ανάλυση της EUROFER ως επαρκή εκ πρώτης όψεως αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η USIMINAS, η CSN και η κυβέρνηση της Βραζιλίας υποστήριξαν ότι δεν ήταν δικαιολογημένη η σωρευτική αξιολόγηση των επιπτώσεων των εισαγωγών από τις οικείες χώρες, λαμβανομένων υπόψη των διαφορετικών συνθηκών ανταγωνισμού μεταξύ των εισαγωγών από τη Βραζιλία και των εισαγωγών από τις άλλες χώρες που αποτέλεσαν αντικείμενο της έρευνας, του αμελητέου όγκου εισαγωγών και της εξέλιξης των τιμών των εισαγωγών από τη Βραζιλία.
- (24) Η Επιτροπή διαφωνεί με τον ισχυρισμό αυτόν. Πράγματι, η αίτηση επανεξέτασης ισχυρίστηκε ότι η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής είναι ευάλωτη και ότι υπάρχει πιθανότητα επανάληψης της ζημίας. Ως εκ τούτου, η αιτούσα έπρεπε να προσκομίσει αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την πιθανή εξέλιξη των εισαγωγών από τη Βραζιλία απουσία μέτρων. Στο πλαίσιο αυτό, η αίτηση εξέτασε παράγοντες όπως η πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα στη Βραζιλία, το επίπεδο τιμών των βραζιλιάνικων εξαγωγών σε τρίτες χώρες και η ελκυστικότητα της αγοράς της Ένωσης (συμπεριλαμβανομένου του υπολογισμού της υποτιμολόγησης για τη Βραζιλία). Όλοι αυτοί οι παράγοντες αναλύθηκαν μεμονωμένα για τη Βραζιλία και όχι σε σωρευτική βάση. Ο πραγματικός όγκος των εισαγωγών πράγματι παρασχέθηκε σε σωρευτική βάση, αλλά αυτό δεν αποτελούσε καθαντό τη βάση για τη συναγωγή συμπεράσματος σχετικά με την επανάληψη της ζημίας. Ως εκ τούτου, η αίτηση επανεξέτασης θεωρήθηκε ότι περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη της διαδικασίας.

### 1.9. Δειγματοληψία

- (25) Στην ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης, η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε δειγματοληψία των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

#### 1.9.1. Δειγματοληψία ενωσιακών παραγωγών

- (26) Στην ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης, η Επιτροπή δήλωσε ότι είχε επιλέξει προσωρινά δείγμα ενωσιακών παραγωγών. Η Επιτροπή επέλεξε το δείγμα με βάση την αντιπροσωπευτικότητα όσον αφορά το μέγεθος της παραγωγής και τον όγκο των πωλήσεων του υπό επανεξέταση προϊόντος, ενώ εξετάστηκε επίσης η γεωγραφική θέση. Το δείγμα αυτό περιλάμβανε τρεις ενωσιακούς παραγωγούς. Οι ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος αντιπροσώπευαν το 25 % του εκτιμώμενου συνολικού όγκου παραγωγής και το 26 % των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος στην Ένωση. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με το προσωρινό δείγμα. Δεν υποβλήθηκε καμία ουσιαστική παρατήρηση και το προσωρινό δείγμα επιβεβαιώθηκε.

#### 1.9.2. Δειγματοληψία εισαγωγέων

- (27) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν ήταν αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη επανεξέτασης.
- (28) Ωστόσο, δεν αναγγέλθηκε κανένας μη συνδεδεμένος εισαγωγέας για να παράσχει τις πληροφορίες που ζητήθηκαν.

### 1.9.3. Δειγματοληψία των παραγωγών στις οικείες χώρες

- (29) Η Επιτροπή, για να αποφασίσει αν η δειγματοληψία ήταν αναγκαία και, εάν όντως ήταν, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε απ' όλους τους παραγωγούς στις οικείες χώρες να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από τις αποστολές της Βραζιλίας, του Ιράν και της Ρωσίας να ορίσουν και/ή να επικοινωνήσουν με άλλους παραγωγούς που, ενδεχομένως, θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα.
- (30) Τέσσερις παραγωγοί στη Βραζιλία έδωσαν τις πληροφορίες που τους ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα.
- (31) Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα δύο ομίλων παραγωγών που αποτελούνταν από τρεις παραγωγούς με βάση τον μεγαλύτερο αντιπροσωπευτικό όγκο εξαγωγών στην Ένωση για τον οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου, δείγμα το οποίο κάλυπτε το 98 % του συνολικού όγκου εξαγωγών από τη Βραζιλία στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας επανεξέτασης. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, ζητήθηκε η γνώμη όλων των οικείων γνωστών παραγωγών και των αρχών της Βραζιλίας για την επιλογή του δείγματος. Δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με τη δειγματοληψία.
- (32) Στην περίπτωση του Ιράν, ένας παραγωγός υπέβαλε απάντηση στο πλαίσιο της δειγματοληψίας. Ως εκ τούτου, λόγω του μικρού αριθμού παραγωγών που αναγγέλθηκαν, η δειγματοληψία δεν ήταν αναγκαία.
- (33) Στην περίπτωση της Ρωσίας, η Επιτροπή δεν έλαβε απαντήσεις στο πλαίσιο της δειγματοληψίας από τους Ρώσους παραγωγούς.

### 1.10. Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο

- (34) Η Επιτροπή απέστειλε συνδέσμους προς ερωτηματολόγια στον μοναδικό Ιρανό παραγωγό που αναγγέλθηκε, καθώς και στους Βραζιλιάνους και ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος. Τα ίδια ερωτηματολόγια είχαν διατεθεί και ηλεκτρονικά <sup>(19)</sup> την ημέρα έναρξης της διαδικασίας.
- (35) Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν από τους τρεις ενωσιακούς παραγωγούς του δείγματος, τους δύο βραζιλιάνικους ομίλους παραγωγών του δείγματος και τον Ιρανό παραγωγό.

#### 1.11. Επαλήθευση

- (36) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλα τα στοιχεία που έκρινε απαραίτητα για τον προσδιορισμό, αφενός, της πιθανότητας συνέχισης ή επανάληψης της πρακτικής ντάμπινγκ και της ζημίας και, αφετέρου, του συμφέροντος της Ένωσης. Η Επιτροπή διενήργησε ελέγχους διασταύρωσης εξ αποστάσεως των πληροφοριών που παρείχαν οι ακόλουθες εταιρείες μέσω βιντεοδιάσκεψης:

Ενωσιακοί παραγωγοί

- ArcelorMittal Poland (Dąbrowa Górnicza, Πολωνία)
- Tata Steel IJmuiden (IJmuiden, Κάτω Χώρες)
- ThyssenKrupp Steel Europe AG (Duisburg, Γερμανία)

Παραγωγός-εξαγωγέας στο Ιράν

- Mobarakeh Steel Company (Mobarakeh, Esfahan, Ιράν)

- (37) Επιτόπιες επαλήθευσεις σύμφωνα με το άρθρο 16 του βασικού κανονισμού πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Παραγωγοί-εξαγωγείς στη Βραζιλία

- ArcelorMittal Brasil S.A (Serra, Βραζιλία)
- Companhia Siderúrgica Nacional, (São Paulo, Βραζιλία)

#### 1.12. Κοινοποίηση

- (38) Στις 25 Οκτωβρίου 2023 η Επιτροπή κοινοποίησε τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων σκόπευε να διατηρήσει τους ισχύοντες δασμούς αντιντάμπινγκ. Σε όλα τα μέρη δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την κοινοποίηση.

<sup>(19)</sup> <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2629>



- (39) Οι παρατηρήσεις που διατύπωσαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν από την Επιτροπή και ελήφθησαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο. Η USIMINAS ζήτησε και έγινε δεκτή σε ακρόαση από τις υπηρεσίες της Επιτροπής στις 10 Νοεμβρίου 2023.

## 2. ΥΠΟ ΕΠΑΝΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ, ΟΙΚΕΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

### 2.1. Υπό επανεξέταση προϊόν

- (40) Το προϊόν που αποτελεί αντικείμενο επανεξέτασης είναι το ίδιο με εκείνο της αρχικής έρευνας, δηλαδή ορισμένα πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα, έστω και περιελιγμένα (συμπεριλαμβανομένων προϊόντων «κομμένων σε ορισμένο μήκος» και «στενών φύλλων»), που έχουν υποβληθεί απλώς σε θερμή έλαση μη επιστρωμένα ή επιχρισμένα με άλλο μέταλλο ούτε επενδυμένα (στο εξής: «HRF» ή «υπό επανεξέταση προϊόν»).
- (41) Τα ακόλουθα προϊόντα δεν καλύπτονται από την παρούσα επανεξέταση:
- προϊόντα ανοξείδωτου χάλυβα και προϊόντα έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές,
  - προϊόντα από χάλυβα εργαλείων και προϊόντα από χάλυβα ταχείας κοπής,
  - προϊόντα, μη περιελιγμένα, χωρίς ανάγλυφα σχέδια, με πάχος μεγαλύτερο από 10 mm και με πλάτος τουλάχιστον 600 mm, και
  - προϊόντα μη περιελιγμένα, χωρίς ανάγλυφα σχέδια, με πάχος από 4,75 mm έως και 10 mm και πλάτος τουλάχιστον 2 050 mm.
- (42) Το υπό επανεξέταση προϊόν υπάγεται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (κωδικός TARIC 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (κωδικός TARIC 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (κωδικός TARIC 7226 19 10 91, 7226 19 10 95), 7226 91 91 και 7226 91 99.
- (43) Τα πλατέα προϊόντα θερμής έλασης από χάλυβα παράγονται μέσω θερμής έλασης. Πρόκειται για διαδικασία μορφοποίησης μετάλλου κατά την οποία θερμό μέταλλο διέρχεται από ένα ή περισσότερα ζεύγη θερμών κυλίνδρων, προκειμένου να μειωθεί το πάχος και να καταστεί ομοιόμορφο, και κατά την οποία η θερμοκρασία του μετάλλου είναι υψηλότερη από τη θερμοκρασία ανακρυστάλλωσής του. Παραδίδονται σε διάφορες μορφές: σε ρόλους (επιχρισμένους με έλαιο ή μη, αποξειδωμένους ή μη), σε επιμήκη τεμάχια (φύλλα) ή σε λεπτές λωρίδες.
- (44) Δύο είναι οι κύριες χρήσεις των πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από χάλυβα. Πρώτον, αποτελούν την πρώτη ύλη για την παραγωγή διαφόρων κατάντη προϊόντων προστιθέμενης αξίας από χάλυβα, αρχής γενομένης από πλατέα προϊόντα ψυχρής έλασης και επενδυμένα προϊόντα χάλυβα. Δεύτερον, χρησιμοποιούνται ως βιομηχανικές εισροές που αγοράζονται από τελικούς χρήστες για ποικίλες εφαρμογές, μεταξύ άλλων στις κατασκευές (παραγωγή χαλυβδοσωλήνων), στη ναυπηγική, σε περιεκτές αεριού, αυτοκίνητα, δοχεία πίεσης και ενεργειακούς αγωγούς.

### 2.2. Οικείο προϊόν

- (45) Το οικείο προϊόν στη συγκεκριμένη έρευνα είναι το υπό επανεξέταση προϊόν καταγωγής Βραζιλίας, Ιράν και Ρωσίας.

### 2.3. Ομοειδές προϊόν

- (46) Όπως διαπιστώθηκε στην αρχική έρευνα, η παρούσα έρευνα επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων επιβεβαίωσε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά, χημικά και τεχνικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:
- το οικείο προϊόν όταν εξαγεται στην Ένωση·
  - το υπό επανεξέταση προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της Βραζιλίας, του Ιράν και της Ρωσίας·
  - το υπό επανεξέταση προϊόν που παράγεται και πωλείται από τους παραγωγούς-εξαγωγείς στον υπόλοιπο κόσμο· και
  - το υπό επανεξέταση προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.
- (47) Ως εκ τούτου, τα προϊόντα αυτά θεωρούνται ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(223) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

### Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός ανταντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πλατέων προϊόντων θερμής έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα, έστω και περιελιγμένα (συμπεριλαμβανομένων προϊόντων κομμένων σε ορισμένο μήκος και στενών λωρίδων), που έχουν απλώς υποβληθεί σε θερμή έλαση, μη επιστρωμένων με άλλο μέταλλο ούτε επενδυμένων, τα οποία υπάγονται επί του παρόντος στους κωδικούς ΣΟ 7208 10 00, 7208 25 00, 7208 26 00, 7208 27 00, 7208 36 00, 7208 37 00, 7208 38 00, 7208 39 00, 7208 40 00, 7208 52 10, 7208 52 99, 7208 53 10, 7208 53 90, 7208 54 00, 7211 13 00, 7211 14 00, 7211 19 00, ex 7225 19 10 (κωδικός TARIC 7225 19 10 90), 7225 30 90, ex 7225 40 60 (κωδικός TARIC 7225 40 60 90), 7225 40 90, ex 7226 19 10 (κωδικοί TARIC 7226 19 10 91, 7226 19 10 95), 7226 91 91 και 7226 91 99, καταγωγής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Βραζιλίας, Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν και Ρωσικής Ομοσπονδίας.

Τα ακόλουθα προϊόντα δεν καλύπτονται από την παρούσα επανεξέταση:

- i) προϊόντα ανοξειδωτού χάλυβα και προϊόντα έλασης με προσανατολισμένους κόκκους από πυριτιούχο χάλυβα για ηλεκτρικές εφαρμογές,
- ii) προϊόντα από χάλυβα εργαλείων και προϊόντα από χάλυβα ταχείας κοπής,
- iii) προϊόντα, μη περιελιγμένα, χωρίς ανάγλυφα σχέδια, με πάχος μεγαλύτερο από 10 mm και με πλάτος τουλάχιστον 600 mm, και
- iv) προϊόντα μη περιελιγμένα, χωρίς ανάγλυφα σχέδια, με πάχος από 4,75 mm έως και 10 mm και πλάτος τουλάχιστον 2 050 mm.

2. Οι συντελεστές του οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ που εφαρμόζονται επί της καθαρής, «ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης» τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που παρατίθενται κατωτέρω καθορίζονται ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικός δασμός — ευρώ ανά τόνο καθαρού βάρους	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Βραζιλία	ArcelorMittal Brasil S.A.	54,5	C210
	Aperam Inox América do Sul S.A.	54,5	C211
	Companhia Siderúrgica Nacional	53,4	C212
	Usinas Siderúrgicas de Minas Gerais S.A. (USIMINAS)	63,0	C213
	Gerdau Açominas S.A.	55,8	C214
Ιράν	Mobarakeh Steel Company	57,5	C215
Ρωσία	Novolipetsk Steel	53,3	C216
	Public Joint Stock Company Magnitogorsk Iron Steel Works (PJSC MMK)	96,5	C217
	PAO Severstal	17,6	C218

3. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού ανταντάμπινγκ που εφαρμόζεται στα προϊόντα που περιγράφονται στην παράγραφο 1 και παράγονται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία που δεν αναφέρεται ειδικά στην παράγραφο 2 είναι ο κατ' αποκοπή δασμός που ορίζεται στον κατωτέρω πίνακα.

Εταιρεία	Οριστικός δασμός — ευρώ ανά τόνο καθαρού βάρους	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Όλες οι άλλες βραζιλιάνικες εταιρείες	63,0	C999
Όλες οι άλλες ιρανικές εταιρείες	57,5	C999
Όλες οι άλλες ρωσικές εταιρείες	96,5	C999

4. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες που αναφέρονται στην παράγραφο 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: «Ο/Η υπογεγραμμένος/-η πιστοποιώ ότι (ο όγκος) του (υπό επανεξέταση προϊόντος) που πωλήθηκε προς εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και καλύπτεται από το παρόν τιμολόγιο έχει παραχθεί από την εταιρεία (επωνυμία και διεύθυνση της εταιρείας) (πρόσθετος κωδικός TARIC) στην [οικεία χώρα]. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.». Αν δεν προσκομιστεί τέτοιο τιμολόγιο, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εταιρείες.

5. Το άρθρο 1 παράγραφος 2 δύναται να τροποποιηθεί προκειμένου να προστεθούν νέοι παραγωγοί-εξαγωγείς από την Ομοσπονδιακή Δημοκρατία της Βραζιλίας και να επιβληθεί σε αυτούς ο κατάλληλος σταθμισμένος μέσος δασμός αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στις συνεργαζόμενες εταιρείες οι οποίες δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα. Ο νέος παραγωγός-εξαγωγέας παρέχει στοιχεία που αποδεικνύουν ότι:

- α) δεν εξήγαγε τα εμπορεύματα που περιγράφονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, καταγωγής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Βραζιλίας, κατά την περίοδο από την 1η Ιουλίου 2015 έως τις 30 Ιουνίου 2016 (στο εξής: περίοδος της αρχικής έρευνας)
- β) δεν συνδέεται με κανέναν παραγωγό-εξαγωγέα ο οποίος υπόκειται στους δασμούς αντιντάμπινγκ που επιβάλλονται με τον εν λόγω κανονισμό· και
- γ) είτε πράγματι εξήγαγε το υπό επανεξέταση προϊόν καταγωγής Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Βραζιλίας είτε ανέλαβε αμετάκλητη συμβατική υποχρέωση να εξαγάγει σημαντική ποσότητα στην Ένωση μετά τη λήξη της περιόδου της αρχικής έρευνας.

6. Για τους ονομαστικά αναφερόμενους παραγωγούς και στις περιπτώσεις κατά τις οποίες τα εμπορεύματα έχουν υποστεί ζημία πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή υπολογίζεται κατ' αναλογία για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας σύμφωνα με το άρθρο 131 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής <sup>(22)</sup>, ο οριστικός δασμός που καθορίζεται ανωτέρω μειώνεται κατά ποσοστό το οποίο αντιστοιχεί στην αναλογική κατανομή της πράγματι καταβληθείσας ή καταβλητέας τιμής. Ως εκ τούτου, ο καταβλητέος δασμός ισούται με τη διαφορά μεταξύ του μειωμένου οριστικού δασμού και της μειωμένης καθαρής τιμής «ελεύθερο στα σύνορα της Ένωσης», πριν από τον εκτελωνισμό.

7. Για όλες τις άλλες εταιρείες και σε περίπτωση που τα εμπορεύματα έχουν υποστεί ζημία πριν από τη θέση τους σε ελεύθερη κυκλοφορία και, επομένως, η πράγματι πληρωθείσα ή πληρωτέα τιμή υπολογίζεται κατ' αναλογία για τον προσδιορισμό της δασμολογητέας αξίας σύμφωνα με το άρθρο 131 παράγραφος 2 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2015/2447, το ποσό του δασμού αντιντάμπινγκ, υπολογιζόμενο βάσει των ποσών που καθορίζονται ανωτέρω, μειώνεται κατά ποσοστό που αντιστοιχεί στην αναλογική κατανομή της πράγματι καταβληθείσας ή καταβλητέας τιμής.

8. Εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

## Άρθρο 2

Σε περίπτωση που ο δασμός για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 επιβάλλεται σε πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα, έστω και περιελημένα (συμπεριλαμβανομένων προϊόντων «κομμένων σε ορισμένο μήκος» και «στενών φύλλων»), που έχουν υποβληθεί απλώς σε θερμή έλαση μη επιστρωμένα ή επιχρισμένα με άλλο μέταλλο ούτε επενδυμένα, και το ύψος του υπερβαίνει το αντίστοιχο κατ' αξία ύψος του δασμού αντιντάμπινγκ που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, εισπράττεται μόνον ο δασμός για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/159.

<sup>(22)</sup> Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2015/2447 της Επιτροπής, της 24ης Νοεμβρίου 2015, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής ορισμένων διατάξεων του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 343 της 29.12.2015, σ. 558).

Κατά την περίοδο εφαρμογής της παραγράφου 1, αναστέλλεται η είσπραξη των δασμών που επιβάλλονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό.

Σε περίπτωση που ο δασμός για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφο 6 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 επιβάλλεται σε πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο, μη κραματοποιημένο χάλυβα ή άλλο κραματοποιημένο χάλυβα, έστω και περιελιγμένα (συμπεριλαμβανομένων προϊόντων «κομμένων σε ορισμένο μήκος» και «στενών φύλλων»), που έχουν υποβληθεί απλώς σε θερμή έλαση μη επιστρωμένα ή επιχρισμένα με άλλο μέταλλο ούτε επενδυμένα, και το ύψος του έχει καθοριστεί σε αντίστοιχο κατ' αξία ύψος χαμηλότερο από τον δασμό αντιντάμπινγκ που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2, εισπράττεται ο δασμός για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/159 και επιπλέον η διαφορά μεταξύ του δασμού αυτού και του υψηλότερου δασμού αντιντάμπινγκ που καθορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 2.

Το μέρος του ποσού του δασμού αντιντάμπινγκ που δεν εισπράττεται σύμφωνα με την παράγραφο 3 αναστέλλεται.

Οι αναστολές που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 4 περιορίζονται χρονικά στην περίοδο εφαρμογής του δασμού για υπέρβαση της δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 6 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2019/159.

### Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 12 Δεκεμβρίου 2023.

Για την Επιτροπή  
Η Πρόεδρος  
Ursula VON DER LEYEN